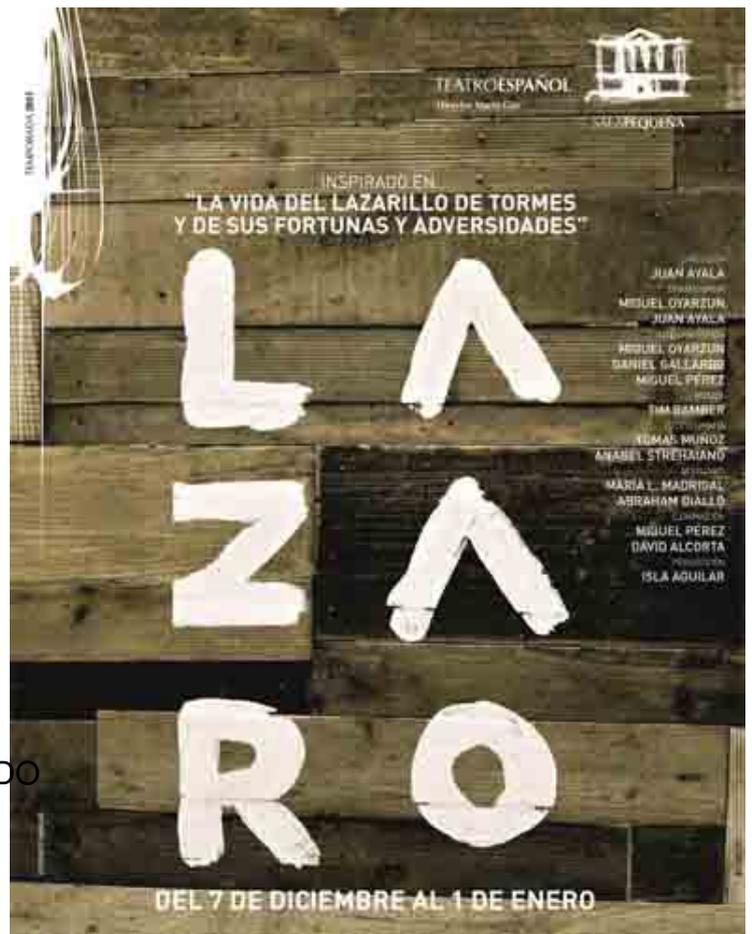




LÁZARO
(LAZARILLO DE TORMES, EL RESUCITADO)



LÁZARO

LAZARILLO DE TORMES, EL RESUCITADO

de

JUAN AYALA Y MIGUEL OYARZUN

en el

**TEATRO ESPAÑOL
(SALA PEQUEÑA)**

Del 7 de diciembre al 1 de enero

Lázaro es un nombre que, de pronto, nos sugiere aquello de la *Resurrección de Lázaro* en el Nuevo Testamento. No es este el caso, al menos parcialmente. El

Lázaro

que nos entregan

Juan Ayala

y

Miguel Oyarzun

es

El lazarillo de Tormes

al que en la narración se le menciona como

Lázaro

.

EL LÁZARO DEL S. XVI

RESUCITA EN EL SIGLO XXI

DANIEL GALLARDO / MIGUEL ORARZUN
FOTO: MIRAGE COMPAÑÍA



La historia del **Lazarillo de Tormes** va unida según sus creadores a...

· ... *Engaño, miseria, picardía, hambre, tretas, amos, siervos, abandono, dependencia, soledad, traición, necesidad y otra vez engaño.* *Lázaro es todo eso. Mediante timos y mentiras el* **Lazarillo** *alcanza la "madurez". Una madurez basada en el sacrificio de la conciencia, el autoengaño, la elección de ignorar lo que sabemos para poder vivir en paz.*

Esta situación sociológica personificada en el **Lázaro** del siglo XVI tiene, según **Juan Ayala** - autor de la dramaturgia junto a **Miguel Oyarzun** y director de ese montaje - un paralelismo con la época en que vivimos.

· *En el siglo XVI, el imperio más imponente “**donde no se ponía el sol**”, vaciaba las arcas en las luchas de religión. Paradójicamente, España, extraordinariamente rica, se moría de hambre. Cinco siglos después, la crisis económica, los intereses sustentados por medios opresivos y al amparo de la ley y el poder institucional, se revelan como fundamento tanto de la historia de **Lázaro** como de la actualidad.*

Lázaro

es el paria de ayer y de hoy que logra integrarse en la sociedad porque renuncia a su honra, un privilegio que detentan sólo las clases económicamente fuertes.

De todos modos **Lázaro** sí tiene cierta conexión con el **Lázaro** del Evangelio. Según **Juan Ayala** :

· *Hay cierta referencia al **Lázaro bíblico** en la obra, pues siempre va a morir y siempre resucita. Hemos querido, por otra parte, resucitar al **Lazarillo de Tormes**. La obra empieza con trillado*

"Lázaro sal fuera y anda"

EL LAZARILLO VIAJA DESDE LONDRES

DANIEL GALLARDO y MIGUEL OYARZUN
MIGUEL PÉREZ y MUÑOZ
FOTO: MIRAGE COMPANÍA



El origen de abordar la dirección de este proyecto surge cuando **Juan Ayala** conoce a **Miguel Oyarzun**

. a través de un amigo común.

*Hace seis años fui a Londres - recuerda **Miguel** - y me llevé tres libros. Uno era El Lazarillo de Tormes y vi que era lo que le pasaba a la gente de hoy. Allí había un texto que permitía un juego escénico bonito, desde la comedia más burda a lo dramático naturalista. Con **Juan** empezamos a trabajar sobre la propuesta escénica.*

· *Cuanto más lo lees, ves que tiene mucha enjundia - declara **Juan** - y hemos optado por la libertad al tratar el texto original.*

· *Hay texto nuestro y de otros autores: **Brecht** (Diálogo de refugiados), **Camilo José de Cela** ... - añade **Miguel***

Que la dramaturgia ha nacido entre **Juan** y **Miguel**, no hay duda en cuanto intervienen alternativamente y completándose en las declaraciones.

· *Nos parecía que los textos de esos autores tenían que ver algo con esto. Hemos operado con mucha libertad y alejado de todo academicismo*

CREACIÓN COLECTIVA

Aunque la dramaturgia la firman **Juan y Miguel, Miguel** advierte que

· *es una improvisación colectiva. Todos subían al escenario e improvisaban. Lo grabamos en Video y en casa seleccionábamos lo que nos parecía más adecuado. Hemos tenido en cuenta el texto nuevo como lo diría el **Lazarillo**, pero el 80% de la obra es El Lazarillo de Tormes*

Lázaro ha contado con la intervención del público para su dramaturgia. Se ha presentado ante el público en unos primeros pases y se han recogido las impresiones del público y ello ha motivado alterar el orden, quitar tal escena y confirmar si la dramaturgia se entendía.



Más información

[Lázaro. Ayala-Oyarzun. Entrevista](#)

www.madridteatro.net

